

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Textiles suisses [Édition française]**

Band (Jahr): - **(1961)**

Heft 3

PDF erstellt am: **15.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

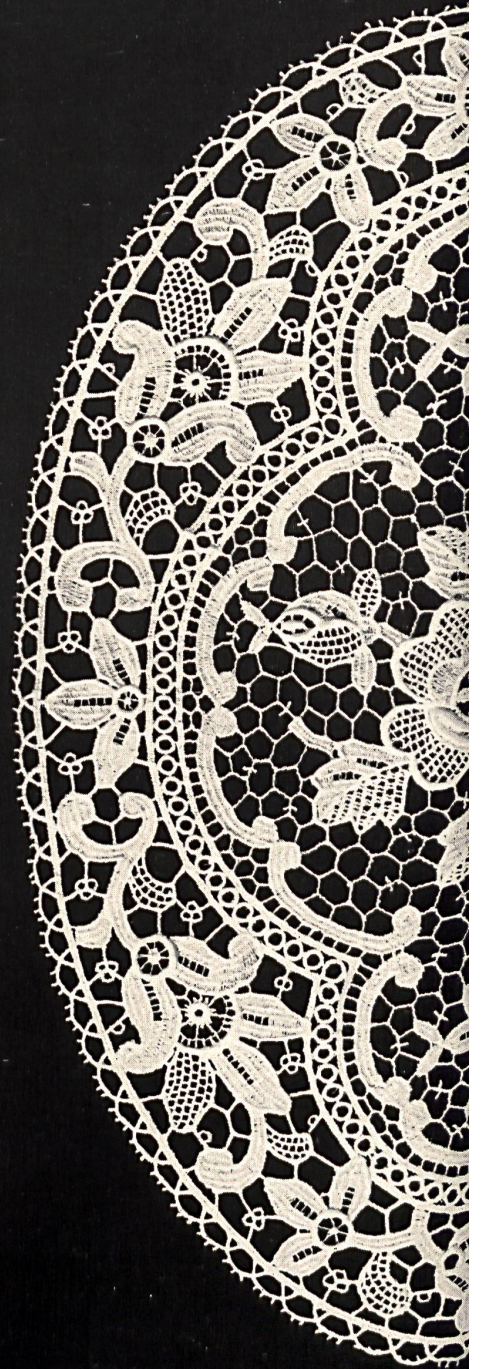
### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Mettler



Gestickte Zierdecken  
Fancy-Linens in Lace and Embroidery  
Napperons brodés et de dentelles  
Mantelitos bordados y de encajes



Garne / Zwirne / Nähfaden  
Yarns / Twists / Sewing threads  
Filés / Retors / Fil à coudre  
Hilos / Torcidos / Hilo para coser  
Cotton / Synthetics

E. METTLER-MÜLLER AG RORSCHACH

帛



FABRICATION  
DE NOUVEAUTÉS  
SOIE  
RAYONNE

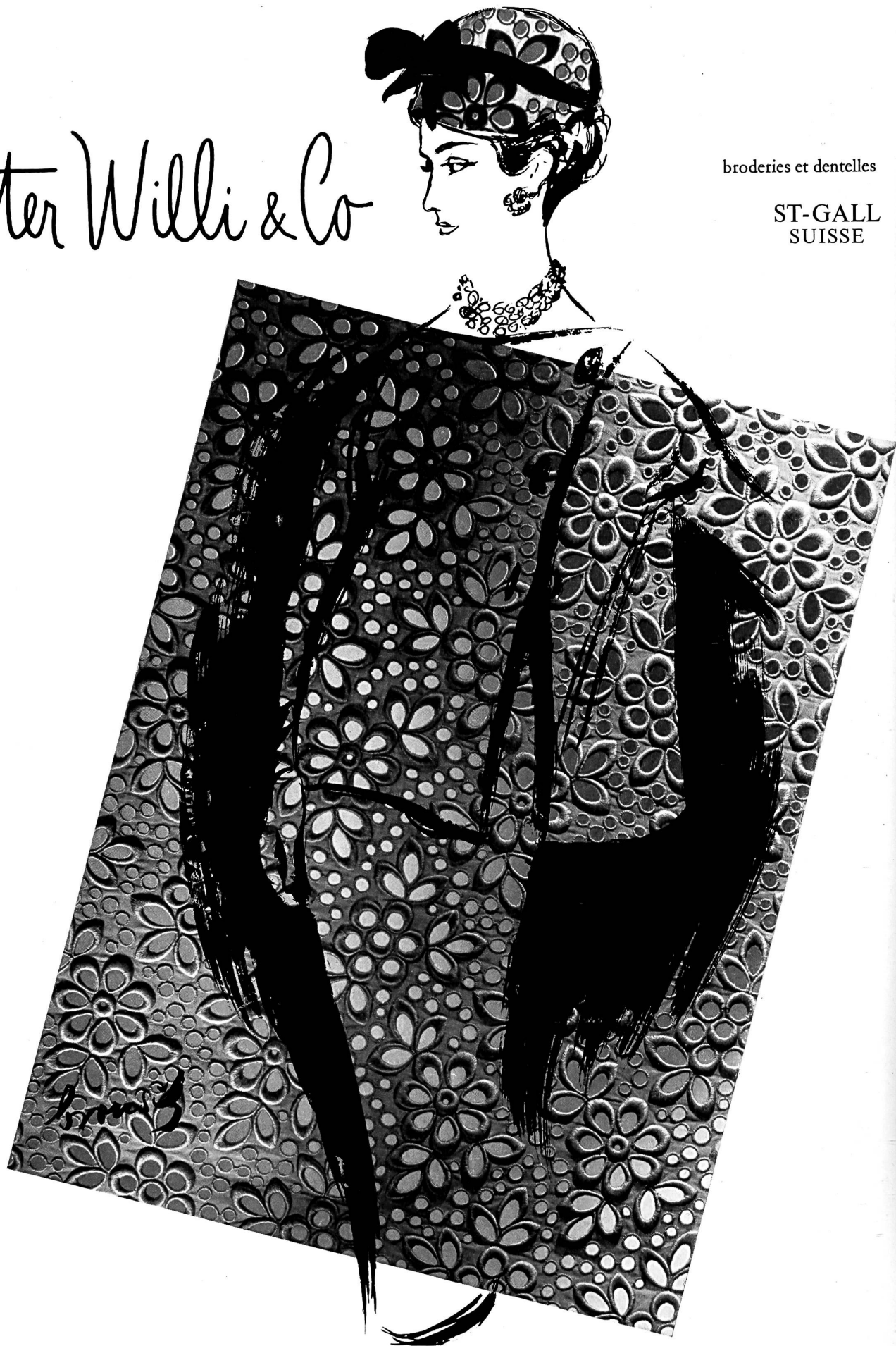
PARIS  
LONDON  
NEW YORK  
MILANO  
LYON  
BERLIN-WEIL

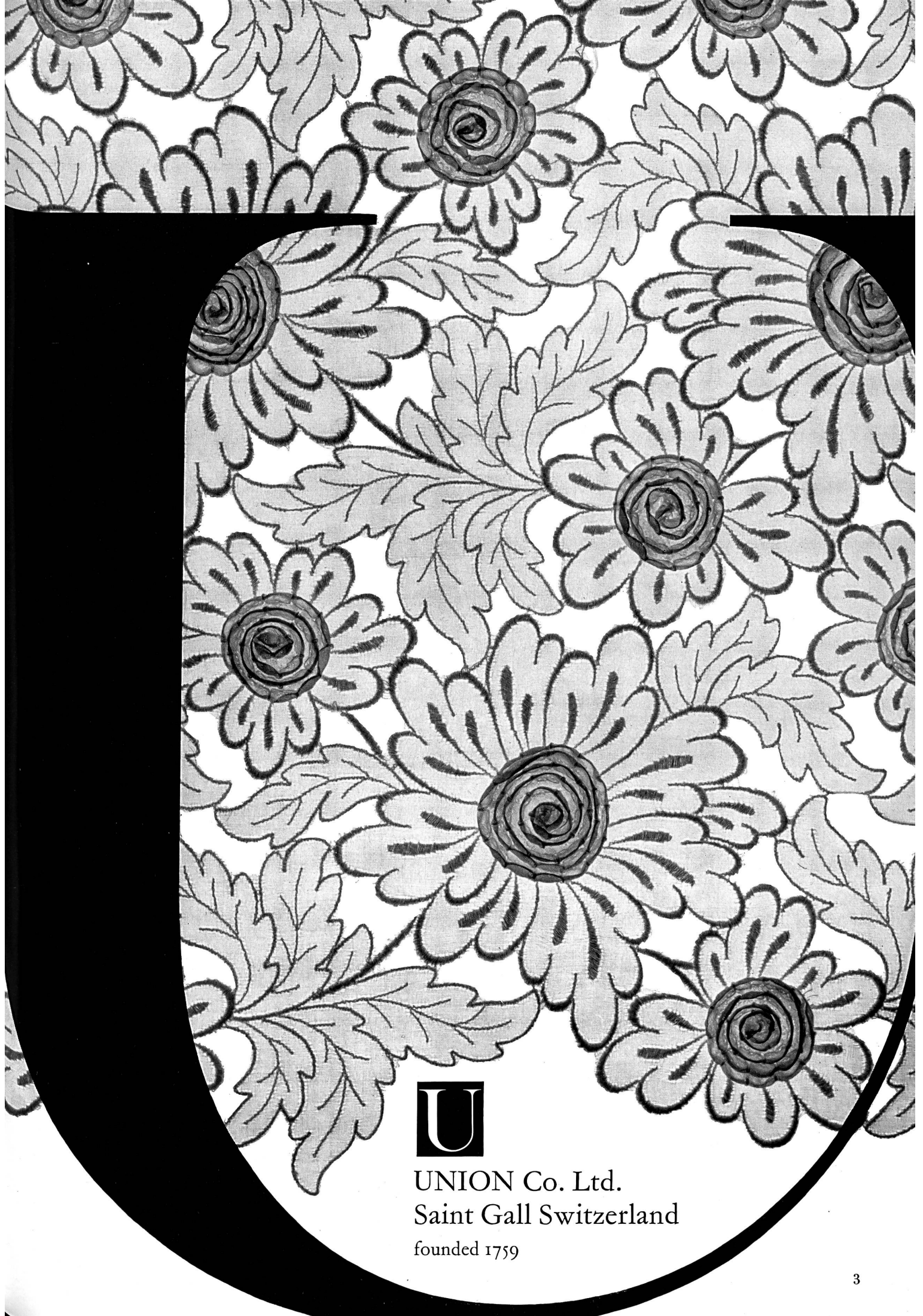
ROBT. SCHWARZENBACH & CO. THALWIL, SUISSE

Forster Willi & Co

broderies et dentelles

ST-GALL  
SUISSE





UNION Co. Ltd.  
Saint Gall Switzerland  
founded 1759



NELO



FINE SWISS FABRICS **J.G. NEF & CO. LTD. HERISAU** SWITZERLAND



Nouveautés  
Soie  
Coton  
Rayonne  
Synthétiques

**MAX KIRCHHEIMER SÖHNE & CO.**

Zürich  
Brandschenkestrasse 4

Kircheimer Ltd., 308 Regent Street,  
London W.1.

SWISS NET FABRICS ARE FAMOUS FOR STYLE AND QUALITY

BOBINET

BOBINET



MURATEX

MURATEX

TÜLLINDUSTRIE AG

MÜNCHWILEN T.G.



*F. Blumer & Cie.  
Schwanden*



Carrés de twill pure laine, impression  
main, franges naturelles  
Hand-printed, pure wool twill squares,  
natural fringes  
Pañoletas de twill pura lana, estam-  
padas a mano, flecos naturales  
Reinwooll-Twillcarrés, Handdruck mit  
Naturfransen



Seidenfabrikation

Nouveautés

Silk manufacturers



*H. Gut & Co. A.G.*

Zurich

EDI HAURY

# LORZE

Spinnerei an der Lorze Baar / Schweiz  
Supergekämmtte Baumwollgarne 60-10 tex / Ne 10-60

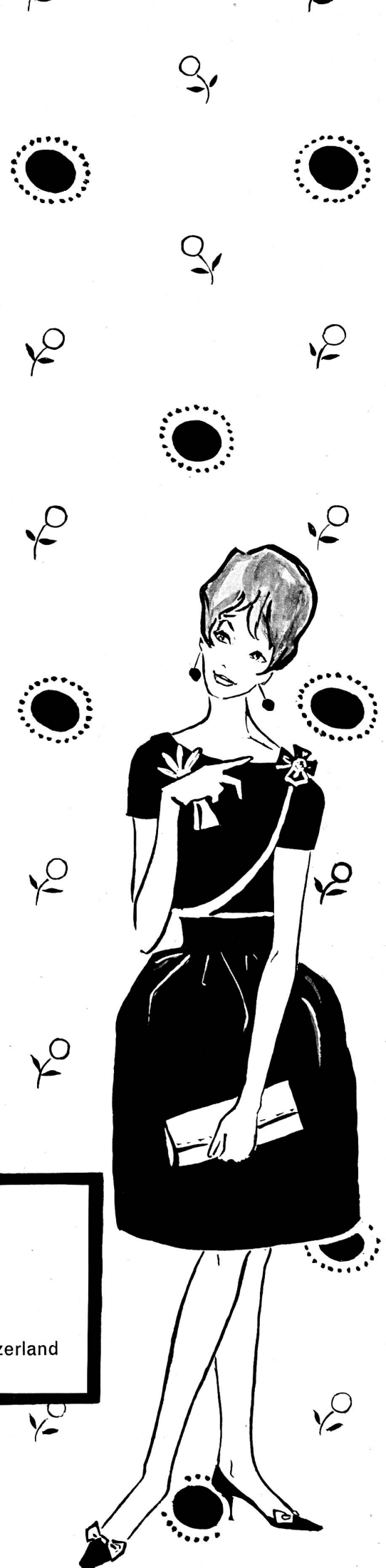
BRODERIES  
GUIPURES  
BLOUSES  
COLS

*Hautes Nouveautés*  
*A. Naef & Cie*  
*Flawil (St.Gall)*

*U.S.A. Representation M.E. Feld & Company 1412 Broadway New York | stock available*



*Jacob  
Köhner Ltd*  
Rebstein / Switzerland



SIBER & WEHRLI S.A.

Z U R I C H

FABRICATION DE SOIERIES

SPÉCIALITÉ NYLON

ZURCHER

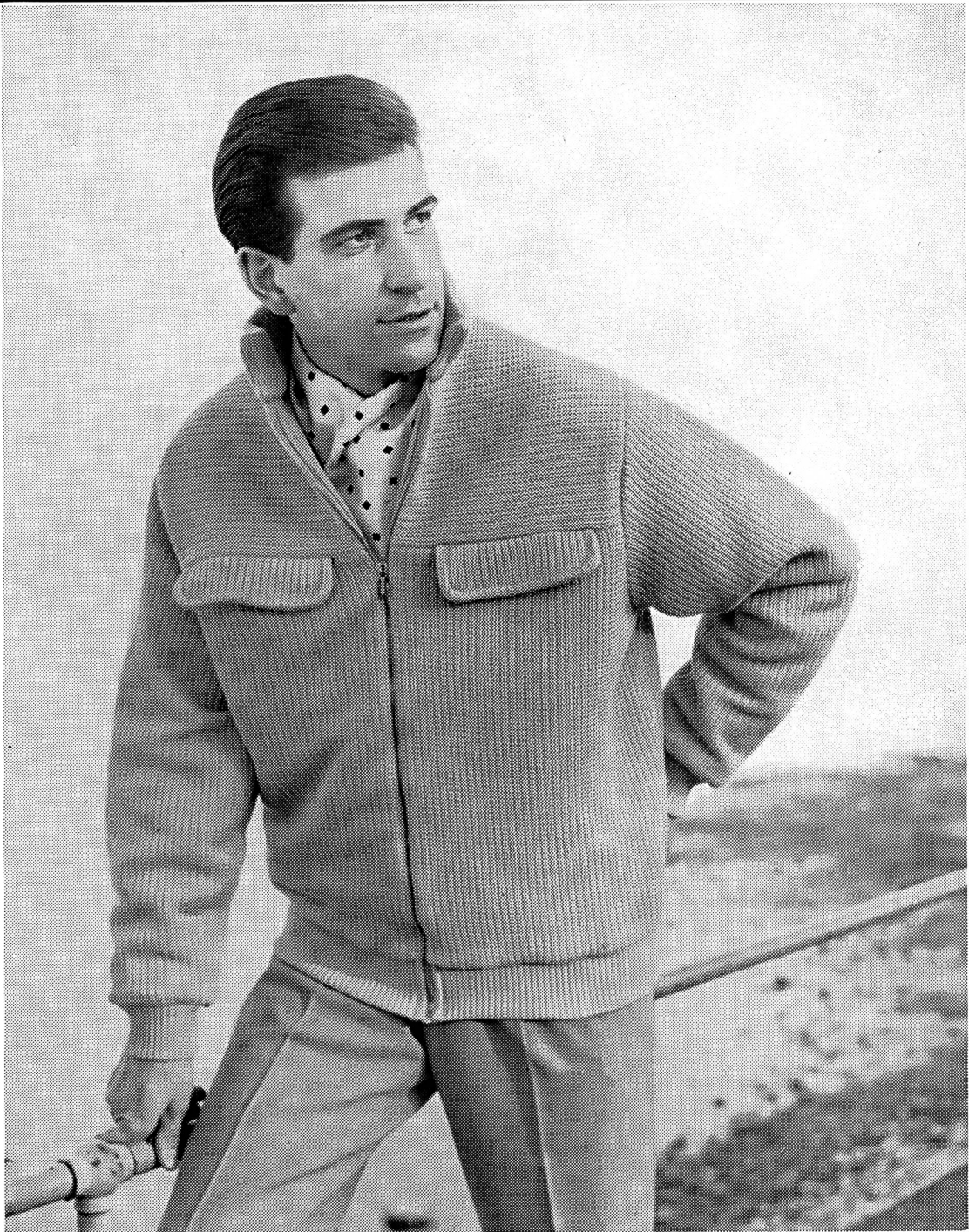
**Bally**

**ELASTIC**

Les  
tulles  
et  
tissus  
élastiques  
fabriqués  
par

**nabholz**

**nabholz**

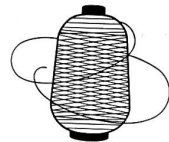
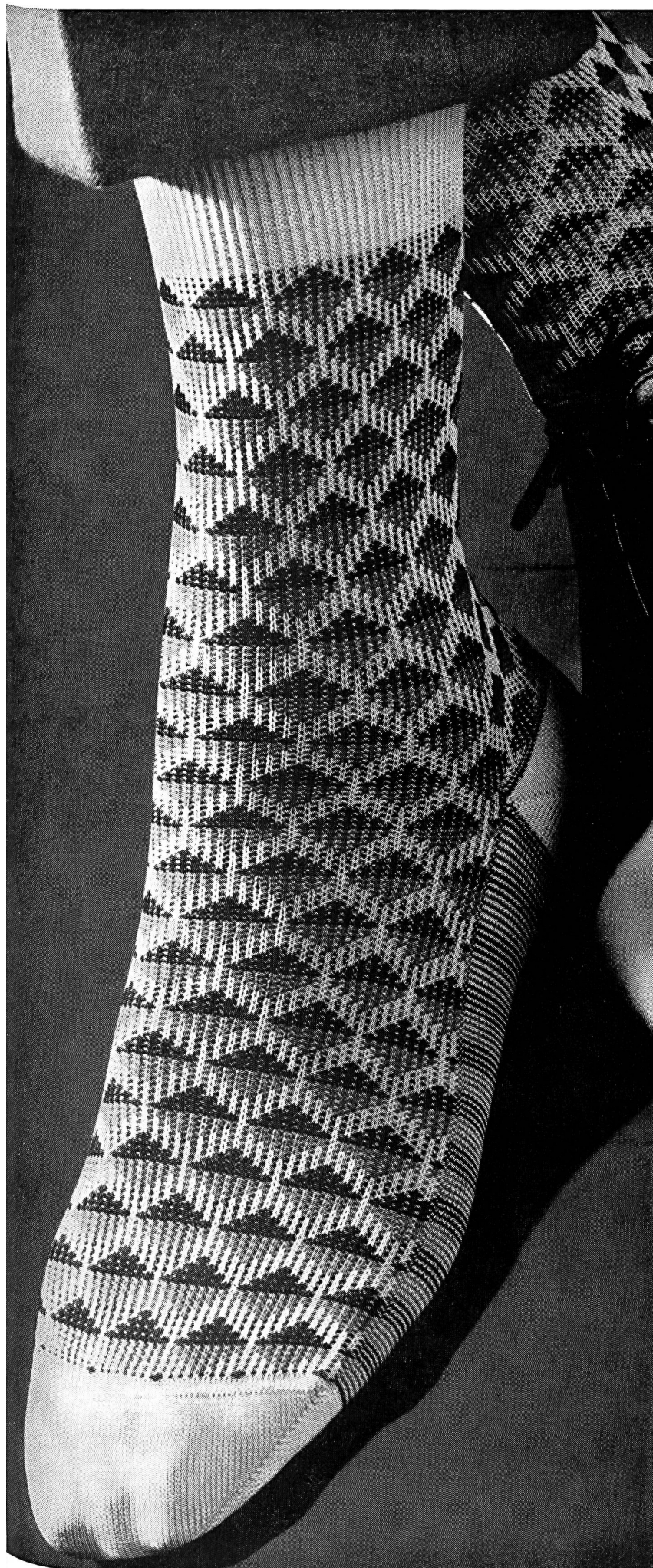


**NEU!**

**RAMBLER-Jacken**  
**CLIMA-NIT®**

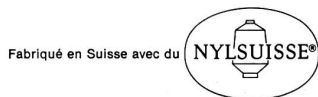
**NABHOLZ AG**  
Schönenwerd





Marchez avec le progrès ...  
portez des socquettes de  
filé «Helanca»

*Helanca*®



Fabriqué en Suisse avec du

NYLSUISSE®

Un fait est établi: l'homme moderne porte des socquettes en filé «Helanca» pour son plus grand bien, celui de son épouse, peut-être aussi de sa mère, fiancée ou amie.

Plus d'accordéons, même si vous devez rester debout ou marcher une partie de la journée. De plus, on n'en vient jamais à bout. Enfin, elles se lavent en un tour de main et sèchent en un clin d'oeil.

Quant à l'exécution mode, elles ne laissent rien à désirer: deux douzaines de fabricants suisses sont fiers de leur grand choix de couleurs et dessins élégants.

Ceux qui respirent facilement des pieds préfèrent les socquettes en «Helanca» BLEND car les avantages incontestables du filé «Helanca» s'allient à ceux des fibres naturelles.



HEBERLEIN & CO AG WATTWIL

® = marques déposées. La maison Heberlein & Co AG, Wattwil, n'autorise l'emploi de sa marque «Helanca» que pour les fils frisés spéciaux et les articles confectionnés avec ceux-ci, répondant à ses prescriptions et aux normes de qualité soumises à son contrôle.



**CHARLES GORINI**  
ST. GALLEN

FEINWEBEREI  
STICKEREIEN

**Kahn & Reber AG. Zürich**

Tel. 54 51 00

Badenerstr. 333

RAYON- UND NYLONGEWEBE

**Spezialität: Futterstoffe**



**Alwin Wild** Tricotfabrik  
Färberei  
St. Margrethen SG.

**TRICOTS & JERSEYS**

Nylon - Rayon - Cotton - Wool  
piece goods for garments and underwear  
pour robes et sous-vêtements

*Tobler*

Gebr. Tobler & Co. AG. Teufen bei St. Gallen

STICKEREIEN UND BESTICKTE TASCHENTÜCHER



**KUNDT & CO., ELGG**

Elastische Bänder aller Art  
Rubans élastiques en tout genre  
All kinds of elastic ribbons  
Cintas elásticas de todo género

STADELLA

**Elsaesser & Co. AG. Kirchberg/Bern**

Gegründet 1871

*Weberei und Druckerei*

Spezialität Druckstoffe moderner Geschmacksrichtung  
für Innendekoration

**EMIL WILD & Cie S. A.**

RETORS SPÉCIAUX HAUTE FANTAISIE

St-Gall / Suisse



source de renseignements sur  
la production suisse du textile  
et de l'habillement

**TEXTILES SUISSES**

**Adresses utiles**

**Addresses to note**

**BRASCHLER & CIE.**  
Gotthardstr. 61, Zürich 2/2T, Tel. 051 / 27 38 38

**STRUKTURGARNE**  
für Gewebe mit Leinen- oder Rohseidencharakter wie  
Shantung, Honan oder Doupion etc.

**H. Frei & Cie, AG., Diepoldsau**

EMBROIDERIES - BRODERIES - BORDADOS - STICKEREIEN



**ALONDRA S. A.**

Wil - St-Gall

EMBROIDERIES — BRODERIES — BORDADOS — STICKEREIEN

**ZWICKY & CO.**

WALLISELLEN-ZH

Fils à coudre de soie naturelle, de coton et de fibres  
synthétiques  
Fils retors de soie, de nylon  
et mélangés pour le tissage, le tricotage et la bonneterie



**WETTER & Co., HERISAU**

Embroideries  
Guipure laces

Fine cotton piece goods

Broderies

Dentelles guipure

Tissus fins de coton



**Hans Städler A.-G., St. Gallen**

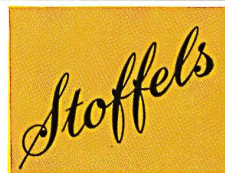
Garne und Zwirne aller Art in  
Baumwolle, Zellwolle und Kunstseide

**Direcciones interesantes**  
**Beachtenswerte Adressen**



Stoffels Novelties for High Fashion Ladie's Dresses and Blouses.

Stoffels – leading in  
Fabrics for Dresses and Blouses  
Shirtings, Raincoat Fabrics  
Handkerchiefs



Stoffel & Co., St-Gall/Switzerland

61.34.3.79



*Stehli Silks*

\* shEtty

**your best cards  
in the fashion-game**

Shetty is trump!

Shetty is representative, elegant as a "Haute-Couture" material, in addition to being creaseless as never before.

Shetty is the ideal, extremely fashionable fabric for early spring and autumn collections, in delightful, gay and modern colours, and with numerous possibilities of use.

Shetty, whether in ready-made garments, or by the store-trade, will find rapid sales thanks to its up-to-date appearance, its undisputed quality and its really favourable price.

A modern, highly finished fibrous fabric, by Naef Frères S. A., Zurich (Switzerland), and Seidenweberei Laufenburg AG, Laufenburg/Baden (Germany).

\*A fashionable, quality trade mark of SCHATPE Basle.



ça... c'est fisba

de st-gall



tissus de  
haute  
nouveau



**Bégé s.a. Zurich**

successeur de Berthold Guggenheim fils & Cie, Zurich  
Löwenstrasse 17, Zurich 1 - Câble BEGETEX - Tél. 25 78 14

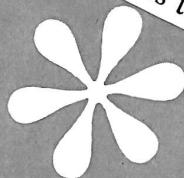
Rhovyl

- textile de la santé et  
du bien-être



Certitude de qualité  
**RHOVYL**  
Marque déposée

Connaissez-vous la plus chaude des fibres textiles? C'est Rhovyl, une des plus belles réalisations de l'industrie des textiles synthétiques.



Dans les articles Rhovyl, **toute la famille se sent à l'aise**: ils sont merveilleusement chauds. Notez aussi que tout ce qui est Rhovyl garde sa forme malgré les nombreux lavages. Rhovyl ne se rétrécit pas, ne se feutre pas. **Repassage inutile.**

En achetant les articles ci-après, vérifiez bien l'**étiquette Rhovyl** - votre certitude de qualité:

Sous-vêtements Rhovyl • Tricots «Laine et Rhovyl»: pull, cardigan, pull-chemise, etc. • Jupes à plissé permanent • Matelas • Couvertures et édredons • Layettes • Fil à tricoter «Laine et Rhovyl» • Articles Rhovyl ouatinés: anoraks, robes de chambre, liseuses, etc. • Linge de table

La Maison Gisler & Gisler, Carmenstrasse 52, Zurich 7/30, se fera un plaisir de fournir aux intéressés la liste des fabricants suisses travaillant le Rhovyl.



# Swiss Stretch

Gyr & Co., Frauenfeld

Tissus élastiques en nylon «Hélanca»  
avec laine, soie naturelle, fibranne, etc.

Stretch fabrics in «Helanca»  
nylon with wool, natural silk, staple fibre, etc.

Tejidos elasticos de nylon «Helanca»  
con lana, seda pura, fibrana, etc.

Elastische Gewebe aus Nylon-«Helanca»  
mit Wolle, Naturseide, Stapelfaser, usw.



Tissu élastique ISABEL  
Modèle Canzani & Co., Zurich



Eugster  
& Huber Co.  
Ltd.  
St. Gall

Highly finished plain, fancy and embroidered cotton fabrics for dresses, blouses, lingerie etc.

**METTLER**  
& Co. LTD.  
ST. GALL



Novelties in plain and printed piece goods  
Two centuries of quality and tradition



La «Clef» Hausammann  
garantit la qualité

*Marques suisses — Marques de qualité*

Fibre-blended yarns wool and cotton



**Trüb & Co. Ltd.**

Spinners and Doublers  
Uster (Switzerland)



**Weberei Sirnach**  
SIRNACH / TG

Buntweberei - Bleicherei - Färberei  
Ausrüsterei



**Burgauer & Co. AG./S.A.**  
ST-GALL

Vorhangstoffe  
Rideaux  
Curtain-Materials

Stickereien  
Broderies  
Embroideries

*Swiss Trade Marks — Marks of Quality*



**Honegger & Co. A.-G., St. Gallen**  
(Schweiz)

Fabrikation von Baumwoll- Uni- und  
Fantasiegeweben  
Nouveautés-Taschentücher, Stickereien  
für Wäsche, Blusen und Kleider



**Baerlocher  
& Co.**

**RHEINECK**  
(St-Gall)

Tél. 4 44 51

Fabricants de tissus de coton - Mou-  
choirs haute fantaisie - Voiles et mar-  
quisesettes pour rideaux - Tissus nou-  
veauauté pour lingerie, robes et blouses

Dépt. confection:  
Fabrication d'imperméables



**ABEGG FRÈRES  
HORGEN**

Fabricants et exportateurs  
Usine fondée en 1815

Marquisesettes, Organdis,  
Voiles,  
Imperméables, Nouveautés

*Marcas Suizas — Marcas selectas*



**Weberei Wallenstadt**  
WALLENSTADT

Qualitätsprodukte aus Baumwolle  
Zellwolle und synthetischen Fasern

**GLORY**

dessous-de-bras  
dress-shields

**ALFRED ROSENSTIEL**  
ZÜRICH 26

Sous-vêtements dames, messieurs  
Pullovers velours  
Ladies' & Gents' Underwear  
Velvet pullovers

**Opaline**

Marque déposée

**A. NAEGELI S. A.**  
Fabriques de bonneterie  
Winterthur

*Schweizer-Marken — Qualitäts-Marken*

**ASPOR**

**S. A., PORRENTUUY (BE)**  
Fabrique de Bonneterie



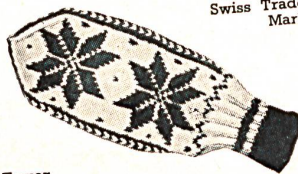
Sous-vêtements - Chaussettes  
fantaisie - Pullovers jersey

Underwear  
Fancy socks - Jersey pullovers

**WEGA**

La marque suisse qui  
s'impose

The leading  
Swiss Trade  
Mark



Egger,  
Eisenhut & Co.  
Aarwangen

Fabrique de gants pour l'industrie et le  
sport. — Manufacturers of gloves for  
industry and sport.

**Yala**

Knitted outerwear  
and underclothing  
Knitted fabrics

Robes et  
Pullovers jersey  
Sous-vêtements  
jersey  
Tissus jersey

**Jakob Laib & Co.,**  
Amriswil



Modell Dubarry Horn/Schweiz

Ihre Kunden achten auf die besonderen Vorzüge der SWISS MINICARE Stoffe; denn diese hochveredelten Baumwollgewebe

- \* knittern kaum
- \* behalten die Form
- \* trocknen schnell
- \* erholen sich rasch
- \* sind im Nu gewaschen
- \* brauchen nur wenig Bügeln

Machen Sie sich diese Vorteile zu Nutzen – disponieren Sie SWISS MINICARE auch für Wäsche. Verlangen Sie von Ihren Lieferanten die Kennzeichnung mit dem SWISS MINICARE Etikett – es bürgt für Qualität.

SWISS

**Minicare®**

*hält, was wir Ihnen versprechen*

® = Registriertes Warenzeichen der Joseph Bancroft & Sons Co., Wilmington/Del. (USA)

STÜNZI

SILKS

LONDON • PARIS • ZURICH • BUENOS AIRES

STÜNZI

SILKS

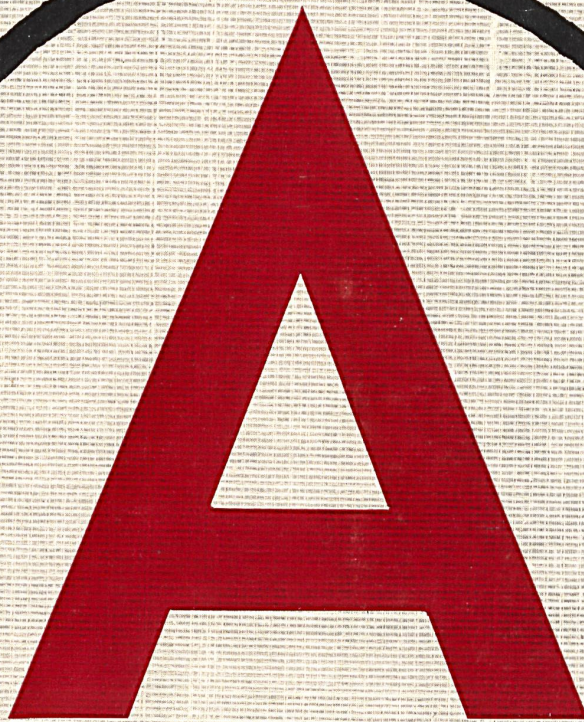


*Reichenbach & Co*

ST. GALL (SUISSE)

NOUVEAUTÉS EN TISSUS FAÇONNÉS ET IMPRIMÉS, DENTELLES ET BRODERIES

**Reco**



L. ABRAHAM & CIE. ZURICH  
SOIERIES